



زانبارى بو كهسانى پهناخواز

سهبارهت به ريکارهکانى پهناخوازي له
حالهتى راگهياندنى جنگ، دوخى بهپهله
يان رژيمى بهريوهبردنى کارهساتدا.

تو داوای پەنابەر ئیبت له لیتوانیا کر دووه، و ئیدعا دهکەیت که بههوی مەترسی چهساندهوه یان شەر یان توندوتیژی ناتوانیبت بگەر ئیتهوه بۆ ولاتی رسمەنی خۆت. لەو ساتەمی که داوای پەنابەری دهکەیت، تو به پەناخواز هەژمار دەرکەیت. پەناخواز بون مافی دیاریکراوت پێ دهبەخشیت و ناچارت دهکات پابەندی ئەو مەرجانه بیت که له یاسای بنەرەتی کۆماری لیتوانیا و یاساکانی تر دا دیاری کراون. به هۆی زۆربوونی کۆچبەران له لیتوانیا، ئەم ولاته ئیستا له باروودۆخی بەپەڵەدا، هەر بۆیه ئەم رێنماییه زانیاریی گرنگت پێ دەدات سەبارەت به ریکار مەکانی پەنابەری له ئەگەری باروودۆخی ناساسایی، دۆخی بەپەڵە، یان رژیمی بەر ئۆبەردنی کارساتدا.



گرنگ: زانیاریهکانی ئێو ئەم برۆشاله بهپێی یاسای پهپوهنیدار ناماده کراوه. مومکینه یاسا و ریساکان به تێپهروونی کات ههموار بکریتهوه یان پێیان زیاد بکریت. ئەگەر هەر پرسیارێک ههیه له یهکنیک له کارمەندهکانی فەرمانگهه کۆچبەری یان پارێزەریک بپرسه، ئەو دهتوانیت دەر بهاره ی ریکار مەکانی پەنابەری و مافەکانت و نەڕکەکانت زانیاریی زیاترت پێ بدات.



چۆن و له کۆی دهتوانم داوای پەنابەری بکەم؟

له باروودۆخی ناساسایی، دۆخی بەپەڵە یان رژیمی بەر ئۆبەردنی کارساتدا دهتوانیت لەم شۆنانه داوای پەنابەری بکەیت:

- 1) له بازگهکانی سنوور یان له ناوچهکانی ترانزیت - لای خزمەتی پاسهوانی سنووری دەرئەت؛
- 2) له قەلمەر موبی کۆماری لیتوانیا، ئەگەر به یاسایی چوینتە ناو خاکی لیتوانیا - لای فەرمانگهه کۆچبەری؛
- 3) له ولاتیکی بیانی - لای نوینەر ایعتی دیپلوماتیک یان نووسینگهه کۆنسولی کۆماری لیتوانیا (له ئیستادا، ئەنیا له بالیۆزخانهی کۆماری لیتوانیا له بیلاروس دهتوانیت داوای پەنابەری له کۆماری لیتوانیا بکەیت).

ئەگەر بهپێی ئەو مەرجانه که لەسەر موه و تران داوای مافی پەنابەری نەکەیت، ئەوا بهپێی یاسای پهپوهنیدار داوای پەنابەریت وەر ناگیریت، بهلام ریکاری داواکردنی پەنابەریت بۆ روون دەرکەیتەوه.

ئەگەر به نایاسایی سنوورت بەزاندیبت، پاسهوانی سنووری ولات به لەبەر چاواگر تێی هەستیاریی باروودۆخی تو یان هەلومەرجی تاکەهەستەر بریار دەدات که نایا داوای پەنابەریت پەسەند بکات یان نه.

فۆرمی داوای پەنابەری بهخۆراییه و دهیبت داواکه حوزووری بدریت به بەرپرسان یان دهیبت ئەندامیکی گهۆرسالی خیزان به نوینەر ایعتی ئەندامانی مندالی خیزان بیداته ئەوان. تو دهتوانیت به نووسین یان زارەکی داوای پەنابەری بکەیت بهلام بۆ دەرئەت گرنگه تو هۆی سەرەکی داواکردنی پەنابەری و وردەکار یەکانت، ناو، رۆژی لەداکیبوونت بلێت، و هەر بەلگەنامەیکه که هەتیبت رادەستیان بکەیت

کی بەرپرسی هەنسهنگاندنی داوای پەنابەری تۆیه؟

داواکردنی پەنابەری له لیتوانیا هەمیشه به ماتیبه نیه که داوای پەنابەری تو له لیتوانیا جیبهی دەرکەیت. ئەگەر ئەندامانی خیزانەکت - هاوسەر مەکت، منداله بچووکهکانت، ئەگەر خۆت مندالیبت دایک یان باوکت - له ولاتیکی تری یەکیبتی ئەورووپا دەرین یان ئەگەر تو له ولاتیکی تری یەکیبتی ئەورووپا که لەو داوای پەنابەریت کر دووه هاتیبت بۆ لیتوانیا یان ئەگەر پێشتر فیژا یان مۆلەتی نیشتمەجیبوونی ئەو ولاتە هەیت لەوانەیه ئەو ولاتە یەکیبتی ئەورووپا بەرپرسار بێت له هەنسهنگاندنی داوای پەنابەریت. لەم حالەتدا لەوانەیه فەرمانگهه کۆچبەری بریار بدات داوای پەنابەری تو جیبهی نەکات یان داوای پەنابەریت بگوازیتهوه بۆ ولاتیکی تری یەکیبتی ئەورووپا که بەرپرسار له جیبهی کردنی داواکەت. گرنگه که زوو و به بی دواخستن زانیاری دەر بهاره ی ئەندامانی خیزانەکت که له ولاتیکی تری یەکیبتی ئەورووپا دەرین بدیبت بۆ ئەوه که پێش ئەوه یە بکەم بریار لەسەر داوای پەنابەریت بدریت پرۆسهی دیاریکردنی ولاتی بەرپرسار له دۆسهی پەنابەری تو ئەوا بکریت.

ئەگەر ئەندامانی تری خیزانەکت له ولاتیکی تری یەکیبتی ئەورووپا نیشتمەجی بن، دهیبت رەزەماندیهکی نووسراو بۆ یەگر تەهوه خیزان له لایین تو و ئەندامانی تری خیزانەکت رادەست بکریت به فەرمانگهه کۆچبەری، بۆ ئەوه که ئەو ولاتە تری یەکیبتی ئەورووپا که بەرپرسار له جیبهی کردنی داوای پەنابەریت دیاری بکریت.

ئەگەر دەرکەوت که داوای پەنابەری تو هەر دهیبت له لیتوانیا لیک بدریتەوه، فەرمانگهه کۆچبەری داوای پەنابەری تو هەنسهنگانیبت.

کەه و چۆن دهتوانم هۆکانی داوای پەنابەریم له لیتوانیا، روون بکەمەوه؟

کاتیکت داوای پەنابەری دهکەیت، پسپۆریک یان ئەفسەرێک چاویکەوتنیکی سەر مەتابی ریک دمهات، ئەوا ی بەلگەنامەکانت وەر دەرکریت، وینەت لی دەرکریت و پەنجەمۆرت وەر دەرکریت. نامانجی ئەم دیمانیه کۆکردنوهی زانیاریه لەبارە ی تو و ئەو ئەندامانهی خیزانەکت که لەگەلت هاتون، ریکهه هاتن و گهیشنتان، داتای پیویست بۆ دیاریکردنی ئەوه که کام ولات بەرپرسار له لیکدانوهی داوای پەنابەریتان، و پاساوی ئیوه بۆ داواکردنی پەنابەری.

نایا وەرگیزی زارهکی له چاوپێکهوتنهکه مدا ناماده دهییت؟

ئەگەر پێویست بێت، دەبێ وەرگیزی زارهکی له چاوپێکهوتنهکه مدا ناماده بێت. له ماوهی دیمانەکهدا:

- دانیایا بیه باش له وەرگیزی زارهکیهکه تێدهگهیت. ئەگەر له وەرگیزی ههت تیناگهیت حهتەمن به بهر ئیوهی چاوپێکهوتنهکهت بلی.
- وەرگیزی ههت دەبێت تەنیا ئەو شتانه وەرگیزی نیت که تو و دیمانکار ههت دەبێت، نابێت رای خۆی پێ زیاد بکات.



بهه له دهرکردنی بریاری پەنابەری، سپۆرتیکی فەرمانگەهی کۆچبەری چاوپێکهوتنیکیی سەرەتایی رێک دەخات بۆ ئەوهی دهر فەتیکت پێ بدات به وردی روونی بکەیتەوه بۆ چی داوای پەنابەریت کردووه و ههروهها هەندێ بەلگەت پێ بدات سەلماندنی بیانوو مەکانت که پێشتر دا بێت نەکردوون. ئەم چاوپێکهوتنه نەهێنی و تاییهته و زانیاریهکانی ئاشکرا ناکرێن یان ناگوازرێنهوه بۆ دەسه‌لاتدارانی ولاتی ئەسڵیت. فەرمانگەهی کۆچبەری و دەسه‌لاته حکومەیهکانی تر و پارێزر مەکان و وەرگیزی زارهکی که لەم پرۆسەهی کۆچبەریه‌دا بەشداری بەرپرسیارن بهرپرسیارن که زانیاریی نێو فایلی پەنابەری ئاشکرا نەکەن. ههموو ئەو زانیاریه‌هی که تو ئەیدیهیت بهو پێشپۆره که داوای پەنابەریی تو هەلدەسەنگێنیت گرنگن بۆ ئەوهی که دۆخی پەيوەندیدار بسلەمێنیت و بریار بدات که نایا پاساو مەکانی داوای پەنابەریی تو له گەل مەرجهکانی پەنابەریه‌دا یهک دەرگرن یان نه. له ماوهی دیمانەکه‌دا:

- روونی بکەوه که له ولاتی خۆت تووشی چ مەترسیهیک دهییت و هۆی ئەم مەترسیه‌گهله چیه؛
- له‌گەل کار مەندی کهیسی پەنابەری هاوکاری بکه و ههموو دۆخ و زانیاریه‌کان ئاشکرا بکه. ئەگەر تو بۆ سەلماندنی داوای پەنابەری خۆت به‌شێوهی باوهر پیکراو و واقعی ههول دهییت، فەرمانگەهی کۆچبەری دەرئانیت بریاریکی یاسایی و ماقوول بدات.

- تکایه به زووترین کات ههموو دۆکیومێنتەکانی بهر دهست و بەلگەکانی تر (به فۆرمەتی ئەلکترۆنیشوه) بۆ سەلماندنی ئیدعاکانت پێشکەش بکه. ئەگەر نەتوانیت دۆکیومێنت پێشکەش بکەیت فەرمانگەهی کۆچبەری ئەو باروودۆخه‌ی که باست کردووه هەلدەسەنگێنیت و لهوانه‌یه مافی پەنابەریت پێ بدات به مەرجهیک زانیاریه‌کانت ورد و تهواو بن و له‌گەل ئەو زانیاریه‌یه که له لایهن فەرمانگەهی کۆچبەری کۆکر او نه‌ته‌وه یهک بگرن.

- بەشداری بکه له چاوپێکهوتنه پلان‌بۆ دانراو مەکاندا؛

- ئەگەر ههه پر سيار نیکت ههیه، تکایه ئەو دۆخه روون بکەوه که باست کردووه.

ئەگەر له‌گەل فەرمانگەهی کۆچبەری بهرپرسیار له هەلسەنگاندنی داوای پەنابەریت هاوکاری نەکە، له چاوپێکهوتندا ناماده نەبێ، ولایه پر سيار مەکانی چاوپێکهوتنهکه نەدهیتهوه، زانیاری یان دۆکیومێنته پەيوەندیدار مەکان دا بێن نەکەیت، دۆکیومێنت و زانیاری ههله بدهیت یان رێگری له هەلسەنگاندنی کهیسی پەنابەریت بکەیت لهوانه‌یه له‌بەر هێ جیباوهر بوونت لای فەرمانگەهی کۆچبەری گومانی ماقول درووست بێت و فەرمانگه بریار بدات داوای پەنابەری بهر بکاتەوه.



نایا دهکرت له کاتی هه‌سه‌نگاندنی داوای په‌نابه‌ریدا لیکۆلینه‌وه‌ی زیاتر نه‌نجام بدریت؟

ئه‌گه‌ر هه‌ر جۆره گومانیک هه‌بیت دهر باره‌ی ته‌مه‌نت یان په‌یوه‌ندی خیزانه‌کته له‌گه‌ل ئه‌و خزمه‌تانه‌ن که هاتوونه لێره له‌گه‌ل تو بژین یان ئیستا له‌ لیتوانیا ده‌ژین، فه‌ر مانگه‌ی کۆچبه‌ری لیتوانیا له‌وانه‌یه پیشنیار بکات تیستی دیار یکردنی ته‌مه‌ن یان تیستی دی. ئین ئه‌ی (DNA) بدهیت. ئه‌م تیستانه ته‌نیا به‌ مه‌رجیک نه‌نجام دهر ژین که تو رازی بیت.

ئه‌گه‌ر له‌به‌ر توندوتیژی جه‌سته‌یی داوای په‌نابه‌ریت کردبیت له‌وانه‌یه فه‌ر مانگه‌ی کۆچبه‌ری پیشنیار بکات به‌ ره‌ز مه‌ندی خۆت پشکنینی پزیشکیت بو بکرت. ئه‌م پشکنینه گرنه‌گه چون دتوانیت نیشانه‌کانی توندوتیژی رابردو و پشتر است بکاته‌وه. ئه‌گه‌ر فه‌ر مانگه‌ی کۆچبه‌ری پیشنیاری نه‌نجامدانی پشکنینی پزیشکی نه‌کر دبیت، به‌لام تو پنت و ابیت که نه‌نجامدانی ئه‌م جۆره پشکنینه دهنوانیت قسه‌کانت پشتر است بکاته‌وه، تو ئه‌و مافه‌ت هه‌یه که خۆت به‌ خواست و خه‌رجی خۆت پشکنینی پزیشکی نه‌نجام بدهیت و نه‌نجامه‌که‌ی بدهیت به‌ فه‌ر مانگه‌ی کۆچبه‌ری.

نایا له‌ ماوه‌ی چاوپیکه‌وتنه‌که‌مه‌دا پارێزهریک له‌وئ ده‌بیت؟

تو مافی ئه‌وه‌ت هه‌یه داوا بکه‌یت له‌ ماوه‌ی چاوپیکه‌وتنه‌که‌مه‌دا پارێزهریک له‌وئ بیت که یارمه‌تی یاسایی ده‌سته‌به‌ر کر او له‌لایه‌ن ده‌وله‌ته‌وه بو تو دابین بکات. ئه‌گه‌ر نه‌ته‌وه‌یت له‌ ماوه‌ی چاوپیکه‌وتنه‌که‌مه‌دا پارێزهریک له‌وئ بیت، ده‌بیت به‌ په‌سپۆر یان ئه‌فسه‌ری چاوپیکه‌وتنه‌که‌ بلێت. هه‌روه‌ها دهنوانیت داوا بکه‌یت پارێزهریک له‌ چاوپیکه‌وتنه‌که‌مه‌دا به‌شداری بکات، بو ئه‌م مه‌به‌سته ده‌بیت له‌ پێشدا به‌ ئیمه‌یل داواکار به‌ک بنێری بو teisines.paslaugos@migracija.gov.lt (کاتیک به‌ ئیمه‌یل داواکاری دهنزیت، له‌ نیو ئیمه‌یله‌که‌مه‌دا کۆدی ILTU ی خۆت بنوسه بو ئه‌وه‌ی بنناسه‌وه) یان داواکار به‌کته‌ بدهینه ده‌ستی ئه‌فسه‌ر یان کارمه‌ندی به‌ر په‌ر سيار له‌و ناوه‌ندی که له‌وئ نیشه‌جی کرابیت.

تیمی یاسایی خاچی سووری لیتوانیا یارمه‌تی یاسایی و خۆرای دابین ده‌کات (ناونیشانی په‌یوه‌ندی ئه‌وان له‌ کۆتایی ئه‌م یادداشته‌دا نووسراوه).

به‌ بریاری خۆت و به‌ خه‌رجی خۆت دهنوانیت پارێزهریکی یارمه‌تی یاسایی بگرت که له‌ چاوپیکه‌وتنه‌که‌مه‌دا ئاماده‌ ببیت. ئه‌گه‌ر دهنه‌وه‌یت پارێزهریکته‌ که له‌ چاوپیکه‌وتنه‌که‌مه‌دا ئاماده‌ بیت له‌ پێشدا به‌ فه‌ر مانگه‌ی کۆچبه‌ری بلێ.

به‌شدار یکردنی خۆت له‌ چاوپیکه‌وتنه‌که‌مه‌دا و دابینی زانیاری ته‌واو به‌ فه‌ر مانگه‌ی کۆچبه‌ری سه‌به‌ره‌ت به‌ هۆکانی داوای په‌نابه‌ریی تو گرنه‌گ و ئه‌ساسیه‌ ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر پارێزهریش له‌وئ حازر بیت.



ههگهر مافی بکارننانا خزمهتگوزاریا یاسایی یا بنیهرامبر بو و ههاته دان، مافی پاریزمری ژ لایح حکومتی فه، پنیست ناکمت پار (دراف) بدهیه وی/وی پاریزمری. هس کار مکی ته دئ بی بهر مابهر مشینیت و داوای پاره ژ ته ناکمت. ههگهر پاریزمری ژ لایح حکومتی فه بو وه هاتییه دهننیشانگری داوای پاره ژ وه بکمت، دایرا کؤچبهری ب ریکا نیمهیلای خاری ناگهدار بکسن:

pranesk@migracija.gov.lt



بق چی و له بهر چ شتیک نازادی هاتووچووم سنورداره؟

ههگهر حالمتی باری نااسایی، دؤخی بهپهله بیان رژیمی بهر یومبردنی کارسات رابگهیزنیت، دهینت وادینریت نهی پهناخوازانه که هاتوونته لیتوانیا و داوای پهناهر بهکیمان بهپهله ههلهسهنگینریت له قلممرموی لیتوانیا وهر ناگیرین و دهینت نازادی هاتووچوویان سنوردار بکریت. سنوردارکردنی نازادی هاتووچوو له مادهی 140⁸ ی یاسای باری یاسایی بیانیهکان دا له بهر چاو گیراوه. نازادی هاتووچوو دمکری له ریکهوتی ناونوسین له سیستمی زانیاری کؤچبهری لیتوانیادا بؤ ماوهی 6 مانگ سنوردار بکریت. له خاله سنوربیهکان، بازگه پاسهوانیهکانی سنور، شوین یان ناوندهکانی پشکنین له سنورمکان، شوینی مانهوه ددهن به پهناخوازان بهلام هاتووچووی نازادیان سنوردار دمکریت.

داوای 6 مانگ، فسرمانگهی کؤچبهری یان پاسهوانی سنوری ولات بارودؤخ ههلهسهنگینیت بؤ نهوی که بزانییت نایا هؤکاریک ههیه بؤ نهوی پینان و اینت که رهنگه تو ههلبینیت و لهوانهیه بریار بدن که له رؤژی سنوردارکردنی هاتووچووی توه بؤ ماوهی لانی زور 6 مانگ له ناوندییک رابگرن بی نهوی که مافی هاتووچی نازادیت ههینیت.

نهم دؤخانهی خوارموه دیاری دهکن نایا ههگهری نهوی ههیه تو ههلبینیت یان نه:

- (1) نایا تو دؤکومینتهکانی ناسنامهت ههیه و نایا بؤ مهبهستی دیاریکردنی ناسنامهت هاوکاری دهکیمت یان نه؛
- (2) نایا یابهنیدیت به ریکاریکی تر که به جیگهی دهستهسهسرکردن له لایهن دادگاو بهسهسر تودا سهیندراوه؛
- (3) نایا تو داوای نیشتهجینوون له سهنترهکه ریسای رۆبشنتی کانتیت پینشیل کردوه یان نه؛
- (4) نایا له ماوهی لیکؤلینهوی بهر له دادگاییکردن سهبارنت به پهرینهوی نایاسایی له سنورموه که پینشتر دهستی بی کردوه، داوای پهناهریت کردوه، بؤ نهوی بهر پرسیاریتی

ههگهر من له بریارهکهی فسرمانگهی کؤچبهری که مافی پهناهریان پیم نهداوه رازی نهیم دهتوانم چی بکهیم؟

ههگهر فسرمانگهی کؤچبهری بریار بدات مافی پهناهریت بی نهادت تو دهتوانی داوای پینداچوونوهی بریارهکه بکیمت. کانتیک بهر پرس یان نهفسسههکه تو له بریارهکه ناگادار دهکاتوه، ههگهر له بریارهکه یان نازایت تکلیه به نهفسسههکه یان کارمندهکه یان بهشی بریارهدهر بلنی که تو نازایت و دهتهویت داوای پینداچوونوهی بریارهکه بکهی و دهتهویت له یارمهتی یاسایی خؤریی دهستهبهرکراو لهم و لاته نیستفاده بکیمت (بؤ نمونه یارمهتی پاریزمریک که دهولمت کریکهی دهادت بؤ مهبهستی داوای پینداچوونوهی بریارهکه). یارمتهی خؤریی دهستهبهرکراو له لایهن دهولمت یانی نهوی که پاریزره که ترخان کراوه بؤت بهر پرسیاره نازایمتهی تو بداته دادگا و له دانیشنتی دادگا نوینر ایتمتهی تو بکات. ههوهها تو دهتوانیت به خسرچی خؤت پاریزمریک بگریت بؤ نهوی له پرؤسهی داوای پینداچوونوهی دژی بریارهکهی فسرمانگهی کؤچبهریدا نوینر ایتمتهی تو بکات. لهم حالتهدا، تو ناتوانیت یارمهتی یاسایی دهستهبهرکراو له لایهن دهولمت وهر بگریت.

ههگهر حالمتی باری نااسایی، دؤخی بهپهله بیان رژیمی بهر یومبردنی کارسات رابگهیزنیت، دهینت له رؤژی بریارهکهوه له ماوهی 7 رؤژدا داوای پینداچوونوهی دژی بریارهکهی فسرمانگهی کؤچبهری بدهینه دادگای نیداریی ناوچهکه. چونکه زوربهری کات کهبسهکانی پهناهری له دادگا به شیوهی زارمکی دادگایی دمکرین، تو نهی دهر فتمت ههیه له دانیشنتهکهدا بهشدار بیت و را و بؤچوونی خؤت بلینیت. دادگا لهوانهیه بریار بدات کهبسی پهناهریهکمت بنزیریتوه بؤ فسرمانگهی کؤچبهری بؤ نهوی سهسرله نوئی ههلبسهنگین یان داوای پینداچوونوهی کمت رهد بکاتوه.

ههگهر دادگا داوای پینداچوونوهی کمت رهد بکاتوه و تو له بریارهکه نازایت بیت، لهی ماوهیدا که بریارهکمت بی رادگهیزن، دهینت به نهی پاریزره که نوینر ایتمتهی دهکات و بریارهکه رادگهیزنیت بیت بلینیت که له بریارهکه نازایت و دهتهویت بؤ داوای پینداچوونوهی بریارهکه له یارمهتی یاسایی دهستهبهرکراو له لایهن دهولتموه کهلک و هبگری. ههروهها دهتوانیت نیمهیل بنزیریت بؤ نهم نادرسه teisines.paslaugos@migracija.gov.lt و to notfy و ناگاداریان بکهیمتهه که له بریارهکه نازایت و دهتهویت له یارمهتی یاسایی دهستهبهرکراو له لایهن دهولمت کهلک و هبگری (کانتیک به نیمهیل پهیمهندی دهکیمت، کودی ILTU ی خؤت بنوسه بؤ نهوی بتوانن بتناسنهوه). ههوهها تو دهتوانیت به خسرچی خؤت پاریزمریک بگریت بؤ نهوی له پرؤسهی داوای پینداچوونوهی دژی بریارهکهی فسرمانگهی کؤچبهریدا نوینر ایتمتهی تو بکات. دهینت له رؤژی دهرچوونی بریارهکهوه، له ماوهی 14 رؤژدا داوای پینداچوونوهی بدریته دادگای بالای نیداریی لیتوانیا. رهنگه دادگای بالای کارگیری لیتوانیا بریار بدات کهبسی پهناهریهکمت بنزیریتوه بؤ فسرمانگهی کؤچبهری بؤ نهوی سهسرله نوئی ههلبسهنگین یان داوای پینداچوونوهی کمت رهد بکاتوه. ههگهر داوای پینداچوونوهی رهد بگریتهوه، نهی بریاری کوتایی دهینت و ناتوانی دژی داوای پینداچوونوهی بکیمت. لهم حالتهدا، تو دهینت بگریتهوه بؤ ولاتی نهسللی خؤت.

دادگای نیداری ناوچهکه دهینت له ماوهی 2 مانگ داوای وهرگرتنی داوای پینداچوونوهی دانیشنتیک ریک بخت و بریاری خؤی بدات، و دادگای بالای نیداری لیتوانیا دهینت له ماوهی 1 مانگ داوای وهرگرتنی داوای پینداچوونوهی دانیشنتیک ریک بخت و بریاریک دهر بکات.

۲) ئەگەر بە شۈبھى ناياسايى و بە پەرىنەمە لە سنوورى و لاتى كۆمارى لىتوانيا ھاتووتە ناو خاكى كۆمارى لىتوانيا؛

۳) بۆ ئەمەى ھۆكار مەكانى داواى پەناپەرى كردنت پشتراست بىكرىنەمە (لەمۇ حالەتەندا كە بى دەستبەسەر كىردنى پەناخواز، زانىبارى لەبارەى ھۆكار مەكان بە دەست نايىت)؛

۴) كاتىك كە بىرىارى گەراننەمەى تۆ بۆ و لاتى ئەسلىت دەركراوہ و تۆ دووبارە و دووبارە داواى پەناپەرى دەكەيت؛

۵) كاتىك كە بىرىار واپە بىنگواز نەمە بۆ و لاتىكى تىرى يەككىنەى ئەوروپا كە بەرپىسارە لە ھەلسەنگاندنى داواى پەناپەرىت.

۶) كاتىك بوونت لە كۆمارى لىتوانيا دەبىتە ھەرشە بۆ سەر ناسايىشى و لات يان ناشى و تەبىبى گشتى.

لەوانىيە دادگا بە جىگەى دەستبەسەر كىردن ئەم ھەنگاوانەى خوار مە بەسەپىننىت:

۱) سەردانى زوو زوى فەرمەنگەى كۆچەرى يان پاسەوانى سنوورى دىبارىكارا؛

۲) ناگادار كىردنەمەى فەرمەنگەى كۆچەرى يان پاسەوانى سنوور لە بارودۆخ و سەروشوینى خۆت بە پىنى پىوېست و لە كاتى دىبارىكارا؛

۳) سپاردنى ئەركى چاودىزىكردى پەناخواز بە ھاو لاتىيەكى كۆمارى لىتوانيا يان بىبىيەك كە بە شۈبھى ياسايى لە كۆمارى لىتوانيا نىشتەجى بوە، بەسەر جىك ئەم كەسە بەلنى دابىت كە ناگای لە پەناخواز مە بىت و رايىگرىت؛

۵) نىشتەجىبوون لە سەنتەر مە بە بى سنووردار كىردنى ھاتوچو؛

۶) نىشتەجىبوون لە سەنتەر مە، لەگەل ھەبوونى مافى ھاتوچو و تەنيا لە ناچەى شوینى نىشتەجىبوون.

ئەگەر كاتىك كە دەتەمىت بە تەنيا بۆيت، داوا بەكەيت بە جىگەى دەستبەسەر كىردن شتىكى نر بەسەپىن، دەبىت بەلگەلەك پشكەش بەكەيت كە بەسەلمىننىت شوینى ژىانت ھەيە و دەتوانىت لەمۇ بىمىننىتەمە و پابەند دەبىت بە رىسا و رىكارە دىبارىكارا مەكان.

بۆ چ ماو ھەيك دەتوان دەستبەسەرم بەكەن؟

ئەمە دادگا بە لەبارەى دەستبەسەر كىردن يان جىگرە مەكانى دەستبەسەر كىردن بىرىار دەدات. لە بىرىارى دادگا زۆرىمەى كات لانى زۆر ۶ مانگ كات دىبارى دەكرىت بۆ دەستبەسەر كىردن يان ھەنگا مەكانى تىرى جيا لە دەستبەسەر كىردن. لە كۆتايى ماو ھەى دەستبەسەر كىردن، دادگا پىداچوونەمەى ھۆكار مەكانى دەستبەسەر كىردن دەكات. ماو ھەى دەستبەسەر كىردن دەكرىت درىژ بىكرىتەمە بۆ ماو ھەى ۶ مانگ. ئەگەر مافى پەناپەرىت پى نەرىت و بىرىار بىرىت كە بىگەر پىننەمە بۆ و لاتى ئەسلىت، دەتوانن بۆ ماو ھەى ۸۱ مانگ دەستبەسەر ت بەكەن.

تاوانى پەرىنەمەى ناياسايى لە سنوور نەكەوتە ئەستوت؛

۵) ئايا بوونى تۆ لىزە دەتوانى بىتە ھۆى ھەرشە بۆ ناسايىشى گشتى؛

۶) تۆ لە ماو ھەى ھەلسەنگاندنى داواى پەناپەرىت يان لە كاتى لىكۆلىنەمە لە مەسەلەى گەراننەمەت، لەگەل بەرپىسانى حكومى يان كار مەندەكان ھاو كارى ناكەيت؛

۷) تۆ لە ماو ھەى ھەلسەنگاندنى داواى پەناپەرىت، كۆمارى لىتوانيا بە جى ھىشتوہ يان ھەلەت داوہ كە بەجى بىھىت.

ئەگەر ناو مەندەكان خزمەتى پىزىشىكى، كۆمەلەيەتى، پەروەردەيى، خواردن و/ يان خزمەتە پىوېستەكانى تىر يان يارمەتى دەروونىت بۆ دابىن نەكەن، لەوانىيە بە ئىزنى بەرپوھەرى ناو مەندەكە رىگەت پى بىرىت بە شۈبھى كاتى لە سەنتەر مە بىرۆيتە دەروہ بۆ ئەمەى ئەم خزمەتەنە و بەرگىرىت يان خۆراك بىكرىت.



ئەگەر مەن لە بىرىار مەكى فەرمەنگەى كۆچەرى يان پاسەوانى سنوور لەبارەى سنووردار كىردنى ھاتوچووم نازارى مە، دەتوانم چى بەكەم؟

دەتوانىت لەمۇ رۆژمە كە بىرىارى سنووردار كىردنى ھاتوچووت دەركراوہ لە ماو ھەى 14 رۆژدا داواى پىداچوونەمەى بىرىار مەكى فەرمەنگەى كۆچەرى يان پاسەوانى سنوور بەكەيت. تۆ ئەم مافەت ھەيە بۆ داواى پىداچوونەمەى بىرىارى سنووردار كىردنى ھاتوچووت، بەخۆرابى يارمەتى ياسايى و بەرگىرىت. ئەگەر دادگا سكا لاكەتى رەت كىردەم، دەتوانى بىھىتە دادگاى بالاي كارگىرى لىتوانيا بۆ ئەمەى لەمۇ پىداچوونەمەى بەكەن. دادگاى بالاي كارگىرى لىتوانيا دەبىت لەمۇ رۆژمە كە داواى پىداچوونەمەى و بەرگرتوہ لە ماو ھەى 10 رۆژدا داو كە ھەلسەنگىننىت و بىرىار بەدات.

لە چ حالەتەتەدا دەتوان دەستبەسەرم بەكەن؟

دەكرىت بە فرمانى دادگا دەستبەسەر بىكرىت:

۱) بۆ مەبەستى دەرخستنى ناسنامەت و و لاتى ئەسلىت؛

١٠) پەنخاوانی مندال ئەو مافەیان هەبێت کە ئەو پەری 3 مانگ دواى پێشکەشکردنى دواى پەنابەرى بەجى دواخستن بچنە خوێندن و لە بەرنامەکانى پەروەردەى گشتى یان پێشەبەرى بخوینن.

١١) پەنابەرى مافى کارکردنى دەبێت، ئەگەر فەرمانگەى کۆچبەرى لە ماوهى 6 مانگ دواى رۆژى پێشکەشکردنى دواى پەنابەرى، لەبارەى پێدانی مافى پەنابەرى لە کۆمارى لیتوانیا هیچ بریارى نەدایەت و هۆى ئەم دواکەوتە هەلەى پەنخاوان مەکوە نەبێت.

ئەگەر بە هۆى هاتنەماوهى بەکۆمەڵى کەسانى بیانى، حالەتى بارى ئاسایى، دۆخى بەپەلە یان رۆژمى بەرئێوەردنى کارسات رابگەیندرت، ئەگەر لەبەر هۆکارى مەعقوول و گونجاو نەکریت ئەم مافانەى پەنخاوان کە لەسەر مەبەس کران دەستبەرى بکری، لەوانەبە ئەم مافانە بە شێوەى کاتى و گونجاو سنووردار بکری. سەرەرای ئەم سنوورانەى کە سەپیندران، دەبێت پەنخاوان هەمووکاتێک ئەم مافەى پارێزران بێت کە پێداویستى مادى، پێداویستى پزىشکى ئەساسى، و یارمەتى یاسایى دەستبەرى کراوى بۆ داوێن بکری، و هەر وەها ئەم کەسانەى کە بار و دۆخیان هەستیار، دەبێت هەمیشە بتوانن کەمک لە ئەم مەرجانەى وەرگریان وەر بکرن کە لەگەڵ پێداویستى تاپەتەکانى ئەوان دەگونجێن.

لە ماوهى لیکدانەى دواى پەنابەرى چ بەرپرسىار هەتیکەم هەبێت؟

و هەموو مەنخاوانێک تۆ ئەم ئەمرکانەى خوار مەوت هەبێت:

١) پابەندبوون بە دەستور، یاساکان و ریساکانى تری کۆمارى لیتوانیا.

٢) جێبەجێکردنى ئەم ئەمرکانە کە بە بریارى فەرمانگەى کۆچبەرى و دادگاوه بۆ پەنخاوان دیارى دەکری؛

٣) رێگەدان بە ئەنجامدانى پشکینى پزىشکى؛

٤) داوێنکردنى هەموو ئەم بەلگەکانەى کە هەن و پروونکردنەى هۆکارى دواکردنى پەنابەرى، ناسنامەى پەنخاوان و هەر وەها چۆنەتى هاتنەماو و مانەوه لە کۆمارى لیتوانیا و هۆکارى بکردن لەگەڵ بەرپرسانى حکومەتى لە دەسه‌ل‌تە‌شی‌او مەکان لە ماوهى لیکدانەى دواى پەنابەرى.

٥) لە ماوهى دیمانه لەگەڵ ئەم دەسه‌ل‌تە‌دارانە،

کە دواى پەنابەرى پێشان وەرگرتووه، بە نووسراوى و نازادانە رابگەیندرت ئەم ئیمکانیات و داراییانەى کە مۆلکى کۆمارى لیتوانیان و هەر وەها بە نووسراوى و نازادانە ئاگادارکردنەوى فەرمانگەى کۆچبەرى لەبارەى ئەم پارانەى کە لە ماوهى هەبوونى مافى مانەوه لە کۆمارى لیتوانیا وەرگیران و بەجێهێنانى ئەم ئەمرکانە لە ماوهى سێ رۆژ دواى وەرگرتن؛

٦) دەستبەجى و خێرا ئاگادارکردنەوى فەرمانگەى کۆچبەرى لەبارەى گۆرانکارى یەکەى ناوێشانى نێشتەجێبوونت، لە حالەتێکدا کە فەرمانگەى کۆچبەرى بریار بەدات کە بەپێى شۆینى دیارى بکەر و نێشتەجى ببیت.

٧) ئەوهى کە لە ماوهى لیکدانەى دواى پەنابەرى پێدا، بى مۆلەتى فەرمانگەى کۆچبەرى لە کۆمارى لیتوانیا نەچێتە دەر مەوه.

نایا دەتوانم دژی بریارى دادگا بۆ دەستبەرسەردنم داواى پێداچوونەوه بکەم؟

دەتوانیت دژی بریارى دادگا بۆ دەستبەرسەردن یان هەنگاوى جێگر موهى دەستبەرسەردن داواى پێداچوونەوه بەدینه دادگاى کارگریى بالای لیتوانیا. دادگاى بالای کارگریى لیتوانیا دەبێت لەم رۆژ موه کە داواى پێداچوونەوهى وەرگرتووه لە ماوهى 10 رۆژدا داوکه هەلبەسنگێت و بریار بەدات.

ئەگەر تۆ دەستبەرسەرداوت و پێت وایه کە ئەم هۆکارى دەسبەرسەردنت نێتر نەماون، ئەم مافەش هەبێت کە لە دادگا داوا بکەیت پێداچوونەوهى فەرمانى دەستبەرسەردنت بکات. کاتێک داواى پێداچوونەوهى بریارى دەستبەرسەردنت دەکەیت، ئەم مافەت هەبێت کە بەخۆرابى یارمەتى یاسایى وەرگریت.

لە ماوهى هەلسەنگاندنى دواى پەنابەرى مندا چ مافەتیکەم هەبێت؟

و هەم پەنخاوانێک، تۆ لە کۆمارى لیتوانیا ئەم مافانەى خوار مەوت هەبێت:

١) سوود وەرگرتن لە مەرجەکانى پێشواى مادى (شۆینى نێشتەجێبوون، خواردن و جلوبەرگ) لە کاتى نێشتەجێبوون لەم شۆینانەى کە لە لایەن دامەزرانەکانى کۆمارى لیتوانیا دیارى بکراون، شۆینەکانى دەستبەرسەردن، و هەر وەها خالەکانى کۆنترۆل لە سنوور مەکان و ناوچەکانى ترانزیت؛

٢) وەرگرتنى زانیارى خۆرابى لەبارەى مافەکان و ئەمرکان و هەر وەها پاشتەکانى پابەندبوونت بە ئەوان لە ماوهى هەلسەنگاندنى دواى پەنابەرى پێدا و هەر وەها وەرگرتنى زانیارى پەيوەندیدار بە هەلسەنگانسنى دواى پەنابەرى؛

٣) بەرئێوەردن و بەفەر مێکردنى بەلگە دادنووسبەکانى پەيوەندیدار بە هەلسەنگاندنى دواى پەنابەرى؛

٤) کەمک وەرگرتن لە یارمەتى یاسایى دەستبەرسەردا و لە لایەن دەوڵەت موه؛

٥) وەرگرتنى قەرەبوو بۆ خەرجى بەکارهێنانى هاتوچووى گشتى لەم کاتانەى کە پەيوەندى هەبێت بە هەلسەنگاندنى دواى پەنابەرى؛

٦) کەمک وەرگرتن لە خەمەتى خۆرابى وەرگری زارەكى؛

٧) وەرگرتنى خۆرابى چاودێرى پزىشکى، یارمەتى دەر وونى و خەمەتى کۆمە‌ل‌بە‌بە‌بى پێویست لە سەنتەرى تۆمارکردنى بیانیەکان یان سەنتەرى وەرگرتنى پەنادران؛

٨) پێشکەشکردنى داواکارى بە نوێنەرانى کۆمیسۆنەرى بالای ئەم موه بەگرتووه مەکان بۆ پەنابەران و ئەم ریکزوانەى تر کە یارمەتى یان رابوێکارى یاسایى تاپەت داوێن دەکەن بۆ پەنخاوان، وە چاوپێکەوتن لەگەڵ ئەوان بە شێوەى نەهێناریانە (لەوانە لە بازگە سنوور یەکان یان ناوچەکانى ترانزیت)؛

٩) دواى دیارى بکردنى تۆ و هەموو کەسێک کە لە دۆخێکى هەستیاردايت، سوود وەرگرتن لە مەرجانەى وەرگرتن کە پێداویستى تاپەتەکانى داوێن دەکەن؛

زانیاریه گرنګه‌ګانی په‌یوه‌ندی

محکمه مانیګریشن

L. Sapiegos g. 1, 10312 Vilnius,
تله‌فون: 8 707 67000 or +370 5 271 7112
نیمه‌یل: info@migracija.gov.lt
http://www.migracija.lt

ناوه‌ندی تومارګرډنی کسه‌تای بیانی له Pabradė

Vilniaus g. 100, 18177 Pabradė,
Švenčionys
تله‌فون: +370 387 53 401
نیمه‌یل: urc.sekretore@vsat.vrm.lt

ناوه‌ندی تومارګرډنی کسه‌تای بیانی له

Medininkai, Pasieniečių g. 11,
Medininkų kaimas, Vilniaus rajonas
تله‌فون: +370 687 58406 or +370 646 64688
نیمه‌یل: v03358@vsat.vrm.lt

ناوه‌ندی تومارګرډنی کسه‌تای بیانی له Kybartai

J. Biliūno g. 14B, Kybartai, Vilkaviškio rajonas
تله‌فون: +370 695 60409 or +370 646 64621
نیمه‌یل: kybartu.urbudetojas@vsat.vrm.lt

ناوه‌ندی ودرګرټنی پناډراوان له Rukla

Karaliaus Mindaugo g. 18,
55283 Rukla, Jonava district
تله‌فون: +370 3 497 3377 or +370 698 48776
نیمه‌یل: centras@rppc.lt
www.rppc.lt

ناوه‌ندی ودرګرټنی پناډراوان له Naujininkai

A. Jaroševičiaus str. 10B, Vilnius
تله‌فون: +370 689 41315 or +370 672 14051
نیمه‌یل: naujininkai@rppc.lt

یارمته‌یی یاسایی دهسته‌بهرګراو له‌لایهن دوه‌لته‌توه

نیمه‌یل: teisines.paslaugos@migracija.gov.lt

نوسینګه‌ی کومیسوټنهری بالای نه‌توه په‌ګرټوتوه‌ګان بؤ پناډبهران

(RCHNU) له لیتوانیا

A. Jakšto g. 12, 011105 Vilnius
تله‌فون: +370 5 210 7416
نیمه‌یل: swestprotection@unhcr.org
www.unhcr.se/lt/home.html

نوسینګه‌ی کومیسوټنهری بالای نه‌توه په‌ګرټوتوه‌ګان بؤ پناډبهران،
له‌باره‌ی پروسه‌ی پناډبهری زانیاری و ناموزګاری ددات به پناډخوازان و
پناډراوان له لیتوانیا و هره‌وه‌ها ئی یارمته‌یانه‌ی که هن دابین دکات.

نوسینګه‌ی ریخراوی کؤچبهری جیهانی (IOM) له Vilnius

A. Jakšto g. 12, 011105 Vilnius
تله‌فون: +370 5 261 0115
نیمه‌یل: iomvilnius@iom.lt
www.iom.lt

ریخراوی کؤچبهری جیهانی یارمته‌ی ئی کسه‌تای ددات که به خواستی
خویان ده‌ګرټنهر و نم یارمته‌یانه به پنی پناډویسته‌یانه‌ی ئی کسه‌تای دابین
ده‌ګرټن و سه‌لامت ګرانه‌ی ده‌سته‌بهر دکمن. هوه‌ها ریخراوی
کؤچبهری جیهانی یارمته‌ی دو‌بهره دامه‌زانه‌ی دابین دکات بؤ ئی
کسه‌تای که پنیسته‌یانه‌ی به یارمته‌ی بؤ ئی له ولایته‌ی نسللی خویان جیګر
ببنوه.

کؤمه‌له‌ی خاچی سووری لیتوانیا

A. Juozapavičiaus g. 10A, 09311 Vilnius,
تله‌فون: +370 5 212 7322
نیمه‌یل: legal@redcross.lt
www.redcross.lt

کؤمه‌له‌ی خاچی سووری لیتوانیا یارمته‌ی یاسایی و مرؤبی دابین دکات و
هره‌وه‌ها یارمته‌ی ددات بؤ دوزینه‌ی نه‌ندامتی خیزان و خزم و کس.

ریخراوی خیرخوازی Vilnius Archdiocesis

Kalvarijų g. 39, Vilnius
تله‌فون: +370 673 24 225
نیمه‌یل: kulturunamai@vilnius.caritas.lt
www.vilnius.caritas.lt



نهم كتيبۆكه زانبارى پوختهى تىدايه لهبارى پرۆسهى داواى پهنايهرى، ماف و نهركه سهههكپهكانى پهناخواز، و پاشهاتهكانى پابهندنهپوونى پهناخواز بهم نهركانه. مهيهست له نامادهكردنى نهم كتيبۆكه تهنيا داينكردنى زانباريه، و نهم كتيبۆكه نابيته هۆى درووستبوون يان ليكهوتنهوى هيج مافىك يان نهركىكى ياساى. نهگهر پتويستت به روونكردنهوى زياترى زانباريهكانى ناو نهم كتيبۆكهيه يان دهتهوى لهبارى ههئسهنگاندنى داواكاريهكهت زياتر بزائيت، تكايه پهيوهندى بكه به فهريمانگهى كۆچبهرى. ههروهها، پۆ نامۆزگارى زياتر دهتوانيت له ريگههى نيمهپلى legal@redcross.it يان ژماره تهلهفونى +370 5 212 7322 پهيوهندى بكهه به تيمى ياساى خاچى سوورى ليتوانيابه.